

# Tse Wai Chun Paul

1102B Euro Trade Centre  
13-14 Connaught Road Central  
Hong Kong  
الهاتف: 9366 6600 الفاكس: 2838 9355

يسلم باليد

التاريخ: ٢٨ أغسطس ٢٠٠٨

صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان  
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة  
عناية القنصلية العامة لدولة الإمارات العربية المتحدة  
2205-6 MassMutual Tower  
38 Gloucester Road  
Wanchai  
Hong Kong

صاحب السمو،

الموضوع: نداء لدعم وقف تدمير صناعة وكلاء السفر في هونغ كونغ من قبل شركة طيران الإمارات

أكتب إليكم نيابة عن مجلس وكلاء السفر في هونغ كونغ حيث نناشد سموكم بصفنتكم رئيساً للحكومة المالكة لكامل شركة طيران الإمارات، للمساعدة على إنقاذ حياتنا.

إنه من دواعي سرورنا أن نحيط سموكم علماً بأن شركة طيران الإمارات أنشأت على مر السنوات سمعة طيبة جداً في هونغ كونغ من خلال أسطول من الطائرات الحديثة وما تقدمه من خدمات ممتازة. وفي الواقع، أن طيران الإمارات هي شركة الطيران الوحيدة في هونغ كونغ التي لم يتم فرض رسوم وقود إضافية على أسعار رحلاتها الجوية على الرغم من تصاعد أسعار النفط. وعلى الرغم من أن هونغ كونغ مدينة صغيرة إلا أن صناعة السفر من الصناعات المزدهرة فيها، حيث تتميز على سائر المدن الأخرى بوجود وكلاء سفر يمتازون بالعمل الدؤوب وتكريس التدريب المهني وفي نفس الوقت يستمد هؤلاء الوكلاء الجزء الأكبر من دخلهم من مجلس وكلاء السفر.

ولكن للأسف، فقد قررت شركة طيران الإمارات مؤخراً تخفيض عمولة المجلس من ٧% (إلى ٥%) على كجميع رسوم رحلاتها ورسوم الرابطة الدولية للنقل الجوي (IATA) وذلك اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨.

وقد تلاحظون سموكم أيضاً أن غالبية المسافرين في هونغ كونغ ما زالوا يفضلون إجراء حجوزاتهم عن طريق وكلاء السفر. حيث أن الحجز المباشر عن طريق الإنترنت لا يزال يشكل نسبة ضئيلة للغاية. وفي هذا الصدد، فإن هونغ كونغ مختلفة إلى حد كبير عن الأسواق الأخرى. وفي حين أن مبيعات شركة طيران الإمارات هي أقل من ١% من إجمالي مبيعات خطة التسوية المصرفية في هونغ كونغ (HK BSP)، وأن تأثير تخفيض الشركة لنسبة عمولة المجلس على رسوم الرحلات الجوية قد لا يكون ملموساً، فنحن نود أن نحيط سموكم علماً بأن تخفيض شركة طيران الإمارات لعمولة المجلس قد تكون المحرك الدافع لتشجيع شركات الخطوط الجوية الأخرى على أن تحذو حذوها.

وفي حين أن تخفيض التكاليف بالنسبة لطيران الإمارات عن طريق تخفيض العمولة سيكون هامشياً جداً إلا أن التأثير العكسي على الأعمال التجارية وسبل العيش بالنسبة للجزء الأكبر من وكلاء السفر في هونغ كونغ سيكون كارثياً. وبالتأكيد، لا يعد هذا الإجراء من سمات أحد رواد سوق الطيران عند اعتبار تطلعاتكم المستقبلية للخطوط الجوية الإماراتية.

يستكمل في الصفحة ٢.....

صاحب الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان  
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة  
عناية القنصلية العامة لدولة الإمارات العربية المتحدة

التاريخ: ٢٨ أغسطس ٢٠٠٨

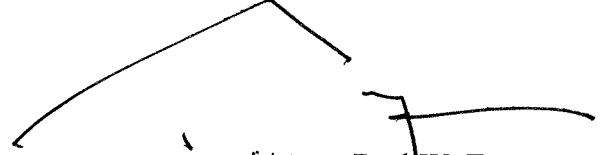
- الصفحة ٢ -

وعلى الرغم من الجهود المختلفة التي بذلها ممثلي صناعة السفر، إلا أن مكتب الخطوط الجوية الإماراتية في هونغ كونغ قد رفض البت في التماسنا وأشار إلى أن هذا الإجراء منبثق عن سياسة المكتب الرئيسي. بيد أننا نعتقد اعتقاداً قوياً أن أولئك الذين يعملون في المكتب الرئيسي قد لا تكون لديهم صورة واضحة عن الظروف المحلية هنا والمصاعب الناجمة عن هذه السياسة.

وبناء على ما تقدم، نناشد سموكم بكل الاحترام النظر في هذه المسألة والمساعدة على إنقاذ حياتنا بإعادة نسبة عمولة المجلس السابقة إلى ٧%. تفضلكم بالنظر في هذه المسألة سيكون بالتأكيد موضع تقدير من جانب صناعة السفر والمسافرين ليس فقط في هونغ كونغ ولكن أيضاً في المنطقة بأسرها التي يخدمها وكلاء السفر في هونغ كونغ، بما في ذلك جمهورية الصين الشعبية.

نحن وبكل الاحترام ننتظر من سموكم رد إيجابي.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



Paul W. Tse من ونيابة عن  
أعضاء صناعة السفر في هونغ كونغ

نسخة إلى السيد Edwin Lau، المدير العام لشركة طيران الإمارات